

Jegyzőkönyv

Készült: Kesztlőc község Önkormányzatának és Szlovák Kisebbségi Önkormányzatának 2011. november 14-én a Községi Klubban tartott

Közmeghallgatásán.

Jelen vannak:

Gaál Lajos polgármester
Radovics Istvánné
Nebehaj Rudolfné
Simonek Antal
Kochnyák Sándor

Gaálné Kara Valéria Szlovák Kisebbségi
Önkormányzat elnöke
Kochnyák Sándor
Kain Sándorné

Lakosság részéről: 32 fő

Gaál Lajos: Tisztelettel köszöntöm a község lakóit, a megjelent képviselőket Kesztlőc Község Önkormányzata és Szlovák Önkormányzata 2011. évi közmeghallgatásán. Kérdéseikre igyekszünk azonnal válaszolni. Amennyiben ez nem lehetséges, írásban 15 napon belül megtesszük.

A rendszeres tájékoztatásnak köszönhetően a településen lakók értesülhetnek az év közben történekről. Most a befejezéshez közelítő pályázatokról szeretnék pár szót mondani, majd átadom a szót Kifferné Héder Andreának, a Saubermacher Esztergom képviselőjének, majd a Szlovák Kisebbségi Önkormányzat elnöke foglalja össze éves tevékenységüket.

Tehát először a pályázatokról:

Egészségház: Szeptemberben megtörtént a műszaki átadás, azóta már átköltöztek a házi orvosok is. A beüzemelés során akadtak megoldandó problémák, de sikeresen túljutottunk rajta.

Játszóter: A Szent Kelemen térhez kapcsolódik ez a beruházás is. A LEADER keretében sikerült szerény, de a gyerekek számára fontos helyet kialakítani. Igaz, hogy az időjárás már nem kedvez olyan gyakran a kinti tevékenységnek, de egy több éve húzódó ügy végére tehetünk pontot. Pár dolog hiányzik még, erre találta ki a képviselő-testület, hogy a maga és jó szándékú emberek segítségével tegyék komfortosabbá a teret. Gondolnak itt „örökbe fogadott” padra, növényzetre. A következő a **Művelődési Ház**. Aki arra jár, láthatja, hogy teljesen megújult. A belső részeket majd az átadás után lehet megtekinteni, bár már most is előfordult, hogy arra járva bekéredztek emberek egy kis nézelődésre. Nagyrészt pályázati pénzből lett felújítva, de az önkormányzatnak is hozzá kellett tenni. Sokakban felmerülhet, hogy miért éppen ezen a pályázaton indultunk. Akik ismerik a pályázattási rendszert, tudják, hogy csak a megjelölt célokra lehet támogatást szerezni. Lehet, hogy lett volna többek számára támogathatóbb cél, mint például a járdák átépítése, de erre nem írtak ki pályázatot. Reményeink szerint a jövő évi pályázati lehetőségek között, a felszíni vízelvezetéssel együtt lesz erre is lehetőség. Tehát visszatérve a Művelődési Ház pályázatához, tervek szerint 2011. december 16-án lesz az átadás, így december 17-én már ott lehet megtartani a Pávakör fennállásának 40. évfordulóját. Az elkészült Művelődési Házban kap helyet az un. IKSZ Tér, melyről a vezető, Gaálné Kara Valéria tart egy rövid ismertetőt.

Gaál Kara Valéria: Az IKSZ Tér egy komplex rendszer, mely az e-Magyarország, közösségi terek, civilszervezetek együttműködésén alapul. A pályázat lehetővé teszi, de ez egyben kötelezettség is, hogy egy képzett IKSZ Tér munkatárs álljon az érdeklődők rendelkezésére. A képzés megkezdődött, a munkatárs előre láthatólag december közepéig jár a tanfolyamra. A

felújított Művelődési Házban kap újra helyet a Községi könyvtár. A szomszédos helyiségben kerül elhelyezésre az e-Magyarország rendszer, melyben 4 számítógép, internet lehetőség és egyéb műszaki lehetőségek vannak elhelyezve.

Gaál Lajos: Köszöni a rövid tájékoztatást és átadja a szót Kifferné Héder Andreának.

Kifferné Héder Andrea:

Jelentős változások küszöbén áll a hazai hulladékgazdálkodás. Erről szeretnék egy rövid tájékoztatás adni, hogy mindezekre időben fel tudjunk készülni és a szükséges döntéseket kellően elő lehessen készíteni. A hulladékgazdálkodás területén az elkövetkező években jelentős változások fognak bekövetkezni. A múlt év decemberében került parlament elé a Hulladékgazdálkodási törvény (Hgt.) módosítása, mely akkor nem került elfogadásra. Mivel a módosítás végrehajtására Magyarország az Uniótól a múlt év decemberi határidőt kapta, így várható, hogy hamarosan ismét az országgyűlés elé kerül a tervezet. A Hgt. mellett az Országos Hulladékgazdálkodási Tervet is módosítani kell, mely 2020-ig határozná meg a végrehajtandó feladatokat.

Néhány szóban ismertetem az előzményeket:

2002-es Országos Hulladékgazdálkodási Tervben még 2008-ra kívánták megvalósítani az előírásoknak nem megfelelő lerakók bezárását. (Ez tolodott ki másfél évvel.) A terv szerint 2008-ra az ország területén mindössze 100 db regionális hulladéklerakót tartottak engedélyezhetőnek (a korábbi 2600 helyett !), ami képes megoldani az országban keletkező hulladékok végső ártalmatlanítását. A megnövekedett lerakói távolságok áthidalására átrakóállomások hálózatát kívánták kialakítani. A meglévő lerakók egy részének bővítésével, ill. új lerakók építésével tervezték megvalósítani a szükséges 100 lerakó biztosítását.

Ezen terv gyakorlati megvalósítására az országban több regionális hulladékgazdálkodási társulás is létrejött, melyek egyike a Komárom-Esztergom megyében létrejött Duna-Vértes Hulladékgazdálkodási Társulás, vagy az Esztergomot is magába foglaló Közép-Duna Vidéki Hulladékgazdálkodási Társulás. A létrejött társulások nem mindegyike tudta megfelelő időre elérni kitűzött céljait, melyeket Uniós pályázati forrásokból kívántak megvalósítani. Volt ahol a pályázatok beadása csúszott éveket, volt ahol lakossági tiltakozás akadályozta meg a tervezett lerakó megépítését. Ezen előzmények vezettek oda, hogy, 2011-re az országban, a tervezett 100 lerakó helyett mindössze 75 lerakó működik, melyből kevesebb mint 20 lerakó az, amely uniós forrásokból megvalósított, új lerakó, a hozzá tartozó kiszolgáló berendezésekkel, eszközökkel.

Ezen új létesítmények mindegyike sem tartozik a „sikertörténetek” közé. Olyan rendszerek is kialakításra kerültek, melyek nem oldják meg véglegesen a hulladékok sorsát. Azon beruházások, ahol mechanikai-biológiai hasznosító berendezés közbeiktatásával, a hulladékok égetésére készítették elő a hulladékot, nem tudták megoldani a hulladékok végső ártalmatlanítását. Időközben a hulladékégetők létesítése kikerült a támogatott beruházások köréből, ill. az ezzel szembeni hazai lakossági ellenérzések is akadályozzák az égetőművek üzemeltetését. Az így megépített mechanikai-biológiai hasznosító művek, végpont nélküli hulladékkezelővé váltak, ahol drága technológiával állítják elő azokat a bálákat, melyek majd egy jövőbeni, még meg nem épült hulladékégetőben kerülhetnek energetikai hasznosításra. Ma, egyre világosabban látszik, hogy a 2002-ben kitűzött célokat nem tudtuk megvalósítani. Nincs az országban elég, megfelelő kapacitással rendelkező hulladéklerakó, mely hosszútávon képes lenne fogadni az országban egyre nagyobb mennyiségben keletkező hulladékokat. A meglévő hulladéklerakók jelenlegi kapacitásai mindössze még néhány évre elegendők, a kevés számú új lerakó pedig nem alkalmas arra, hogy az egész ország hulladékát fogadni tudja. Ezért elengedhetlenné vált, hogy a jelenlegi lerakásra alapozott hulladékkezelési technológia helyett

olyan rendszerek kialakítására törekedjünk, aminek létrejöttével nem jut az ország Nápoly sorsára. A várhatóan elfogadásra kerülő Hulladékgazdálkodási törvény változásának fő irányvonala, a hulladékok újrafelhasználását célozza meg. Ennek érdekében határidőket és elérendő hasznosítási arányokat fogalmaz meg az új szabályozás. 2020-ig a háztartási papír-, fém-, műanyag-, és üveghulladékok újrafeldolgozásának mértékét országos szinten legalább tömegében 50%-ra (!) kell növelni. Az építési-bontási hulladékok esetében a hasznosítási arálynak tömegében, országos szinten legalább 70 %-nak kell lennie, amibe nem tartozhat bele a –jelenleg többfelé alkalmazott- gödörfeltöltéssel járó „rekultivációk”.

A biológiailag lebomló szervesanyag-mennyiséget a hulladéklerakóban 2016. júl. 1-re az 1995. évi szint 35 %-ára kell csökkenteni. Ezen célok elérése érdekében 2015. jan. 1-től a közszolgáltatást kiterjeszti a papír- üveg- műanyag- és fémhulladékok házhoz menő gyűjtésére, valamint a biohulladékok és veszélyes hulladékok begyűjtésére és kezelésére is. A tervezet a jelenlegi gyakorlat szerinti hulladék ártalmatlanítással kapcsolatban is igen szigorú előírásokat fogalmaz meg:

Egyrészt: Ártalmatlanításra csak az a hulladék kerülhet, amelynek hasznosítására műszaki vagy gazdasági lehetőségek nem állnak rendelkezésre. Az ártalmatlanítás körébe tartozik a hulladéklerakóban történő lerakás (ez a jelenlegi, leggyakrabban alkalmazott eljárás), a termikus ártalmatlanítás és a kémiai, biológiai vagy fizikai eljárás.

Másrészt: Hulladéklerakóban előkezelés nélkül hulladék nem ártalmatlanítható.

A lerakásra kerülő hulladékok után pedig „lerakási adót” kell majd fizetni, ezzel ösztönözve a szelektív gyűjtést és a lerakás kerülését. A Hgt. módosítása után a jelenlegi szinte összes végrehajtási rendelet is módosulni fog. Mindezen előírások betartása, alapján kell, hogy megváltoztassa az eddigi hulladékgazdálkodási gyakorlatot. A fentiek mellett úgy tűnik, hogy a hulladéklerakás, mint technológia jelentősen vissza kell, hogy szoruljon és törekedni kell a minél nagyobb arányú, hasznosítható hulladékfrakciók visszagyűjtésére. Az így visszagyűjtött hulladékok hasznosítására várható, hogy a közeljövőben kialakul az a ma még hiányzó, feldolgozó háttér ipar, ami országhatárokon belül képes a haszonanyagokból termékek előállítására. Ilyen irányú pozitív kezdeményezések már térségünkben is működnek. A várható jogszabályi változásoknak való megfelelés érdekében lehet, hogy a szolgáltatóknak a jelenlegi gyűjtési rendjüket és díjszámítási módszereiket is gyökeresen át kell alakítaniuk. Elképzelhető, hogy ennek érdekében meg kell változtatni a jelenlegi ürítési módokat és gyakoriságot és ehhez igazodó többszintű díjrendszert kell bevezetni.

Sajnos még jelenleg is bizonytalan a helyzet, mert az Országgyűlés nem döntött még a hulladékgazdálkodási törvényről.

Az elmondottak mellett egy újabb probléma is jelentkezett: a tervezet szerint a hulladékszállításal foglalkozó cégek tulajdoni arányát is meg akarja szabni a törvény, még pedig úgy, hogy több, mint 50 %-os arányban az önkormányzatok legyenek a tulajdonosok. Ez nehéz helyzetbe hozza cégét, mely osztrák tulajdonban van. Felvették a kapcsolatot Dorog város önkormányzatával egy lehetséges közös cég üzemeltetéséről.

Simonek Antal: Miért nem keresték meg a kisebb önkormányzatokat, vagy Esztergomot is? Ha jelentősen növekszik a lerakási díj, miért nem törekszenek a bicskei lerakónál közelebbi megoldásra?

Kifferné Héder Andrea: Esztergomban most is egy önkormányzati cég, az Eszköz Kft. végzi a hulladékszállítást. Tapasztalata szerint drágán. A bicskei lerakóra akkor kezdték hordani a kommunális hulladékot, mikor a kertvárosi lerakót Esztergom városa az Eszköz Kft. üzemeltetésébe adta. Akkor már nem nagyon volt hely abban a lerakóban. Az úniós előírások

meghatározzák, hogy mekkora lakónépesség kell egy-egy tároló vonzási körébe. Ezt találták a legközelebbinek.

Simonek Antal: Én ezt mind megértem, de van számos példa arra, hogy hulladékudvarokat hoznak létre, ahová a lakosság díjtalanul vagy csekély díjazás ellenében bevihetné a szemetet. Ez nem kerülne sokba és közel lehetne. A másik fontos dolog, hogy sokan visszatérnek a szenes tüzelésre. A salakra is kellene valami megoldás.

Kifferné Héder Andrea: Ez valóban lehetne egy megoldás, de biztosan nem díjazás nélküli lenne. A salak tipikusan az újra nem hasznosítható hulladék, lerakása viszont drága.

Gaál Lajos: Megoldást kellene találni a zöldhulladékra is, mert ez ősszel sok gondot okoz.

Megköszöni a tájékoztatást, és átadja a szót Gaálné Kara Valériának, a Szlovák Kisebbségi önkormányzat elnökének, hogy röviden ismertesse a Szlovák önkormányzat beszámolóját tevékenységükről.

A Szlovák kisebbségi Önkormányzat beszámolója

Gaálné Kara Valéria: A 2010. október 3-án megtartott helyi kisebbségi önkormányzati képviselő választást követően megtartott alakuló ülésen a régi korábbi négy képviselőből alakult meg a Keszthelyi Szlovák Kisebbségi Önkormányzat. Fuzik János 2002 óta képviselő, jelenleg az Országos Szlovák Önkormányzat elnöke. Kochnyák Sándor és Gaálné Kara Valéria 1995-től képviselő. Az elnöki teendőket Gaálné Kara Valéria 1997 óta látja el, aki jelenleg a megyei szlovák önkormányzatnak is tagja. Kain Sándorné 2006 óta képviselő. Önkormányzatunk képviselői társadalmi megbízatásban látják el feladatukat, tehát sem fizetést, sem tiszteletdíjat nem kapnak munkájukért. Önkormányzatunk alapvető feladata a helyi szlovák nemzetiség érdekeinek védelme és képviselete, a kisebbségi közösséget megillető jogosultságok érvényesítése, a kisebbségi közügyek önálló intézése települési szinten.

- a nyelvművelés, a helyi szlovák kultúra értékeinek és hagyományainak megőrzése
- a helyi szlovák oktatás megtartása, fejlesztése
- helyi pályázat útján az alapfokú nyelvvizsga vizsgadíjának átvállalása, abban az esetben, ha a tanuló a középiskolai tanulmányainak megkezdéséig megszerzi azt
- ösztöndíj- támogatás a Hátrányos Helyzetű Tanulók Arany János Tehetséggondozó Programban részt vevő, szlovák nyelvet is tanuló középiskolás diák számára együttműködések a különböző partnerekkel a szlovákságot érintő feladatok megoldása érdekében
- a helyi kábelszolgáltatóknál maradjanak meg a szlovákiai csatornák
- elképzeléseink, programjaink egyeztetése a települési és egyházi önkormányzattal
- a helyi szlovák dalkultúra gyűjtése, megőrzése
- a helyi kábeltévében rendszeresen bemutatni a helyi szlovák értékeket
- MH-Stúdiósok fotó-és video felvételeinek Internetre történő feltétele
- kapcsolattartás a hazai szlovák önkormányzatokkal
- a Pávakör szlovákiai fellépéseinek biztosítása, szakmai minősítésre való felkészítésének támogatása
- az iskolán kívüli szlovák nyelven történő gyermekfoglalkoztatás(táborok) támogatása
- helyi szlovák receptgyűjtemény elkészítése, folyamatos gazdagítása, a „Gazdinky” helyi csoportjának megalakítása
- évi két „nagyrendezvény” megtartása

- szlovák énekes és imádságos misék megtartása havonta
- „Jeles napok , ünnepi szokások” program-sorozat folytatása
- az óvoda, iskola, művelődési ház, idősek klubja szlovák nyelvű programjainak támogatása
- a települési önkormányzattal kialakított rendkívül jó együttműködés további ápolása

Községünk óvodája kisebbségi nevelést folytató kétnyelvű óvoda, amely mindkét nyelv fejlesztését szolgálja. Az óvodapedagógusok mindannyian rendelkeznek szlovák végzettséggel. Az óvodai élet tevékenységi formáiban mindkét nyelv használata érvényesül. A két nyelv használatának arányát a nevelési programban az óvodai élet kezdetén a gyermekcsoport nyelvismerete határozza meg. A nemzetiségi támogatás 8+4 havi bontásban 2 426 667Ft + 1 213 333Ft = 3 640 000Ft. Iskolánkban a nyelvoktató kisebbségi oktatás a hagyományos nyelvoktató kisebbségi oktatás formájában valósul meg, amelyben a tanítás nyelve a magyar nyelv, a kisebbségi nyelv és irodalom tantárgyat tanítási óra keretében az első évfolyamtól oktatjuk. Három nevelő szlovák spec. kollégiumi végzettséggel, egy nevelő pedig spec. kollégiumi és tanári végzettséggel is rendelkezik. A nemzetiségi támogatás 8+4 havi bontásban 3 466 667Ft + 1 840 000Ft = 5 306 667Ft

Kisebbségi közügynek számítanak a törvényben rögzített egyéni és közösségi jogok érvényesülésével, a kisebbséghez tartozók érdekeinek kifejezésre juttatásával (különösen az anyanyelv ápolásával, őrzésével és gyarapításával, valamint a kisebbség kulturális autonómiájának megvalósításával és megőrzésével) összefüggő ügyek, illetve ehhez kapcsolódóan a kisebbségekhez tartozók meghatározott közszolgáltatások ellátásával összefüggő ügyek.

Önkormányzatunk a központi működési támogatásból, a feladatalapú támogatásra a Wekerle Sándor Alapkezelőhöz, a Visegrádi Alaphoz, a megyei szlovák önkormányzathoz, benyújtott nyertes pályázatokból befolyó összegekből gazdálkodik. Gyakori az is, hogy nem maga az önkormányzat a pályázó, hanem valamelyik intézmény. Önkormányzatunk ezekben az esetekben általában ajánló, ill. támogató szerepet tölt be. Azonban az így befolyó összeg is a településen élő szlovák nemzetiség javára fordítódik. Sikeres pályázatok nélkül nehéz lenne működésünk. Programjainkat nem csak közösen szerveztük, hanem közösen is rendeztük a települési önkormányzattal, így a rendezvények költségeit is megosztotta a két önkormányzat. Ebben az évben eddig központi támogatásból 209 000 Ft, pályázati úton 1 879 499 Ft és 1 000 € folyt be.

Évenként elfogadott munka- és programterv alapján dolgozunk, az ülésekről jegyzőkönyv készül. Rendezvényeinket, programjainkat igyekeztünk úgy szervezni, hogy – képviselő-testületünk, aktivistáink, a művelődési ház szakköröseinek, intézményeink dolgozóinak, a stúdiósok önzetlen támogatásának köszönhetően – a „kétkezi munka bevonásával” csökkenthetők legyenek a kiadások.

- Tagjai vagyunk a Pilisi Szlovákok Egyesülete és Regionális Kulturális Központjának; valamint a Duna-Pilis-Gerecse-Vidékfejlesztési Egyesületnek a kultúra, a hagyományápolás, a gasztronómia és a turisztika területén.
- Részt vettünk a szlovák régiós bálon
- Közösen pályáztunk Medvecké, Plavé Vozokany településsel a Visegrádi Alaphoz
- Március 8-án volt a „nagybögő temetése” a művelődési házban, melyet az óvodával, az iskolával és a művelődési házzal közösen szerveztünk. Vendégünk volt a Medvecké-ből

érkező „Vozokanka” népdalkör. A délutáni maskarás felvonuláson 60-70 fiatal vett részt. Az összegyűjtött „adományokból” képviselőink ízletes vacsorát készítettek a farsangolóknak, akiknek létszáma estére 120 főre nőtt. Az ATV Hazai turizmus stábj a délutáni órától rögzítette az eseményeket. A táncmulatságot az éjfél előtt kezdődő „nagybőgőtemetés” zárta.

- Képviselő-testületünk tagjai részt vettek a március 15-i megemlékezésen.
- A községi borversenyen önkormányzatunk különdíját Szivek Péter gazdálkodó vehette át.
- Április 13-án az Oroszlányi Szlovák Kisebbségi Önkormányzat kézműves szakkörének tagjai látogattak hozzánk, s bekapcsolódtak a csuhé-és kézimunka szakkör munkájába.
- A Pávakör virágvasárnap a Passiót magyar, nagypénteken szlovák nyelven adta elő a templomban.
- A virágvasárnapi húsvéti készülődésen a Községi Klubban közel 70 fő vett részt. Tavaszváró irodalmi műsorok, pilisi népi gyermekjátékok, tojásfestés, korbácsfonás, csuhé-nyuszik készítése színesítette a gyermekek napját. Ezen a napon ért véget a januárban, az iskolával közösen meghirdetett kulturális vetélkedő, közel 130 gyermek részvételével.
- Véget ért a községi asztalitenisz bajnokság a Kara Lajos Kupa, amelynek társrendezője önkormányzatunk. E játék településünkön több mint 60 éve megszakítás nélkül - hol versenyszerűen, hol sportszeretettel – az egyik legnépszerűbb sportág.
- Május 1-jén a Pávakör részt vett a Bányász Emlékhelynél tartott majálison.
- Részt vettünk a X. Komárom – Esztergom Megyei Nemzetiségi Gyermekegyüttesek találkozóján és a Megyei Szlovák Nemzetiségi Óvodai Napon.
- Megrendeztük májusban a Mária-zarándoklatot
- Gyermeknapon játékokkal, sportszerekkel köszöntöttük az óvodásokat és az iskolásokat
- Június 3-án köszöntöttük a pedagógusokat
- Június 4-én a Pávakör Plavé Vozokany –ban lépett föl
- Pozsonyi egyetemistákat fogadtunk, akik kesztölci szlovák hagyományokat, népszokásokat, hiedelmeket gyűjtöttek
- A június 25-i községi Családi Napnak társrendezője volt önkormányzatunk
- Július 9-én a Községi Klubban a polgármester úrral közösen fogadtuk az Esztergom-Cambrai Baráti Társaság küldöttségét. A küldöttség egyik tagja kesztölci család leszármazottja, sikerült az unokatestvéreket meglepetésszerűen összehozni. A Pávakör dalcsokorral köszöntötte a családokat
- Júliusban a tatabányai Bányász Képzőművész kör táborzáró tárlatán énekelt a Pávakör
- Önkormányzatunk a megyei szervezésű nyitrai kiállításra a népviseletbe öltöztetett babát, Gaál Lajos fotó kiállításra készített fotóit és a kesztölci képeslapgyűjteményt küldte
- A Szent István napi ünnepséget és a Szüreti Napokat is közösen rendezte a települési és a szlovák önkormányzat
- Augusztus 30-án a Vertigo Színház vendégszerepelt nálunk
- Szeptember 2-án a Pávakör dalcsokorral köszöntötte egy kis házi ünnepség keretében a falu bányászait, s önkormányzatunk koszorút helyezett el az Esztergomi úton található Bányász Emlékhelynél
- Szeptember 3-án Felsőkirályi rendezte a Polgármesterek Kupája labdarúgó tornát. A kiutazók biztosítását önkormányzatunk kötötte meg.

- Szeptember 3-án érkezett községünkbe vizitációra, és tartott szentmisét Dr. Erdő Péter. A bíboros urat a két önkormányzat nevében a szentmise előtt köszöntöttük.
- Szeptember 4-én a szentmise után a Dr. Erdő Péter megáldotta az átadás előtt álló Egészségházat, ahol a Pávakör énekelt.
- Részt vettünk a Pilisi Falvak Találkozásán Pilisszentléleken

A Kesztlői Szlovák Kisebbségi Önkormányzat képviselő-testülete nevében köszönöm a lehetőséget, hogy önkormányzatunk munkájáról tájékoztathattam Önöket.

Gaál Lajos: A részletes ismertetés után kérem a lakosságot, hogy tegyék fel kérdéseiket. A már feltett kérdéseken kívül nem tettek fel újabb kérdést, így megköszönöm a részvételt és az ülést bezárom.

Gaál Lajos
polgármester

Gaálné Kara Valéria
elnök

Bognárné dr. Solymoskői Veronika
jegyző